

*Questions orales*

**M. McGrath:** Une question supplémentaire, monsieur l'Orateur...

**M. l'Orateur:** A l'ordre. Je fais remarquer aux députés que nous avons dépassé l'heure de la période des questions et qu'il faudrait le consentement unanime de la Chambre pour la poursuivre. Je comprends que la question est importante mais certains députés voudront poser des questions si on permet au député de Saint-Jean-Est de poser la sienne. Le député de Champlain a attendu longtemps pendant la période des questions, et il y en a également d'autres. Y a-t-il unanimité?

**Des voix:** Non.

**M. l'Orateur:** A moins que le député ne se lève pour demander un rappel au Règlement, nous allons passer à l'ordre du jour.

**M. McGrath:** Monsieur l'Orateur, j'allais suggérer, peut-être en invoquant le Règlement, que le ministre serait peut-être prêt maintenant à prendre le premier train pour Montréal et à intervenir personnellement dans le conflit.

**M. Tom Cossitt (Leeds):** Monsieur l'Orateur, pour la seconde fois en quelques jours je voudrais invoquer le Règlement à propos d'une grave erreur commise dans le hansard. Je viens de remarquer dans celui d'hier qu'à la page 4516 mon nom n'est pas...

**Des voix:** Oh, oh!

**M. Cossitt:** Monsieur l'Orateur, il est très difficile de faire un rappel au Règlement lorsque les phoques savants se remettent à hurler.

**M. l'Orateur:** A l'ordre. L'honorable député s'est déjà plaint du langage d'autres députés. Je pense que je peux à mon tour lui faire la même remarque.

**Des voix:** Bravo!

**M. l'Orateur:** Je ne pense pas que les honorables députés contribuent à la dignité de la Chambre lorsque chaque fois qu'ils prennent la parole, ils utilisent un langage déplaisant et injurieux. Je suis certain que l'honorable député lui-même n'aime pas se faire dire des injures et je pense qu'il ne devrait pas user d'un langage grossier, très souvent sans aucune raison. Cela ne peut favoriser les débats et ne contribue pas à donner de la dignité à la Chambre. L'honorable député a peut-être toute raison d'invoquer le Règlement. Il sera entendu et s'il demande une réparation, je l'aiderai; mais je pense qu'il se fait tort en invoquant le Règlement et en s'adressant de la sorte à d'autres députés.

**M. Cossitt:** Monsieur l'Orateur, je respecte vos remarques. Je voudrais toutefois ajouter quelque chose. Il est très difficile de parler lorsque l'on est constamment interrompu par des brouhahas venant de l'autre côté de la Chambre. Dans le hansard d'hier, monsieur l'Orateur...

**Des voix:** Oh, oh!

**M. l'Orateur:** A l'ordre, s'il vous plaît. L'honorable député a la parole et nous devons le laisser invoquer le Règlement.

[M. Munro (Hamilton-Est).]

**M. Cossitt:** Mon nom n'apparaît pas dans le hansard d'hier parmi les députés qui ont participé au vote n° 25 de la Chambre sur l'amendement proposé par le député de Témiscamingue (M. Caouette) à la motion sur le bilinguisme. J'étais à la Chambre lors de ce vote et j'ai voté contre, à cette occasion. J'aimerais que l'erreur soit corrigée, s'il y a moyen.

**M. l'Orateur:** Le compte rendu sera corrigé et nous acceptons la rectification du député. Il s'agit sûrement d'une erreur de la part du personnel. Nous allons remédier à la situation et rectifier le compte rendu officiel comme l'a demandé le député de Leeds.

\* \* \*

## LES TRAVAUX DE LA CHAMBRE

## DÉCLARATION HEBDOMADAIRE

**M. Baldwin:** Monsieur l'Orateur, le leader du gouvernement pourrait-il nous faire part des travaux de la Chambre pour le reste de la semaine et la semaine prochaine et aussi loin qu'il le pourra dans l'avenir?

**M. MacEachen:** Monsieur l'Orateur, la journée d'aujourd'hui est réservée à l'opposition, celle de demain le sera également. Lundi prochain, nous aurons l'étude du rapport du bill sur la loi nationale de l'habitation, suivie de la proposition sur le marché des hypothèques domiciliaires, laquelle sera suivie à son tour de la série de propositions fiscales, c'est-à-dire du bill C-192, bill fiscal n° 2 sur les impôts des compagnies, du bill C-193, bill n° 3 sur l'impôt sur le revenu des particuliers, et d'autres questions; ce sera ensuite le tour de la taxe d'accise et du tarif des douanes. La semaine prochaine, la journée de vendredi devra probablement être réservée à l'opposition. Mes pronostics s'arrêtent là.

**M. Baldwin:** Monsieur l'Orateur, le ministre peut-il me dire si, exception faite des journées de l'opposition, qui sont essentielles et salutaires, le gouvernement compte, une fois les débats amorcés sur le bill fiscal, terminer l'étude du bill sous tous ses aspects avant de passer à d'autres mesures législatives?

**M. MacEachen:** Monsieur l'Orateur, pour ce qui est des bills sur l'impôt des compagnies et l'impôt sur le revenu des particuliers, nous aimerions en terminer l'étude sans interruption. Je ne saurais donner la même assurance au sujet du tarif douanier et de la taxe d'accise.

[Français]

**M. Roch La Salle (Joliette):** Monsieur le président, étant donné que le leader parlementaire du gouvernement a énuméré les diverses mesures législatives dont la Chambre sera saisie, et étant donné aussi que l'adoption de la loi sur les Jeux Olympiques de 1976 semble pressante, j'aimerais lui demander quand il présentera cette mesure à la Chambre et s'il peut nous assurer qu'elle le sera avant le congé d'été?

[Traduction]

**M. MacEachen:** Monsieur l'Orateur, le bill relatif aux Jeux olympiques sera lu pour la 1<sup>re</sup> fois demain, probablement, et nous en disposerons aussi rapidement que possible après les bills relatifs à la loi sur l'impôt.

**M. Bell:** Avant 1976?